Wayne, PA 19087 *www.smithco.com*

Manuel de l'opérateur

SOUFFLEUR WINDSTAR 55-100

SN: W255

Mars 2008

FR
Franc e

Support produit : 1020 Hwy 224; Humboldt, KS 66748
1-888-422-5173 humbindustries@sbcglobal.net

TABLE DES MATIERES

TITRE	**PAGE**
INTRODUCTION	1
SYMBOLES	2-3
CONSIGNES DE SECURITE	4
IDENTIFICATION CONTROLE & MONTAGE	5
CONSIGNES D'UTILISATION	6-7
CONSIGNES DE COUPE AVEC PRISE DE FORCE	8
ENTRETIEN	9
DEPANNAGE	9

INTRODUCTION

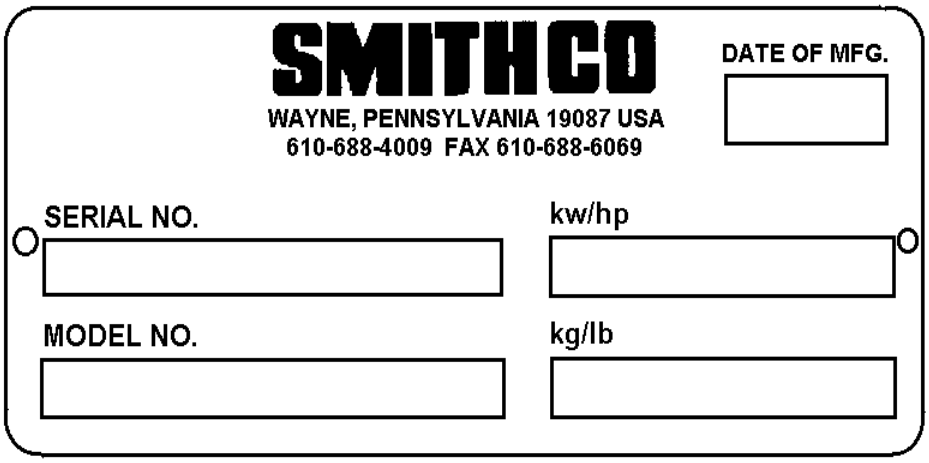
Merci d'avoir acheté un souffleur Windstar **SMITHCO** 55-100.

Veuillez lire attentivement ce manuel puisqu'il inclut des instructions de sécurité, de fonctionnement, de montage et de maintenance. Tout manquement à cela pourrait entraîner des blessures à la personne ou des dommages au matériel.

Conserver les manuels en lieu sûr après que l'opérateur et le personnel d'entretien les aient lus. Les côtés droit et gauche font face au siège de l'opérateur.

Toutes les machines SMITHCO ont un Numéro de série et un Numéro de modèle. Les deux numéros sont nécessaires lors de la commande de pièces. La plaque numérotée de série sur le Windstar 55-100 est située à droite, à l'intérieur du cadre principal.

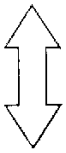
Pour un accès facile, enregistrez ici vos numéros de Série et de Modèle.

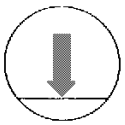


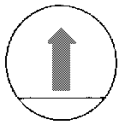
Informations nécessaires lors de la commande de pièces de rechange :

1. Numéro de modèle de la machine.
2. Numéro de série de la machine.
3. Nom et Numéro de pièce de la pièce.
4. Quantité de pièces.
5. Expédition par

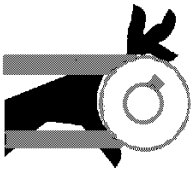
SYMBOLES

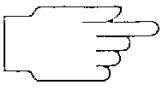

Flèche haut/bas


En bas/Abaisser


En haut/Monter

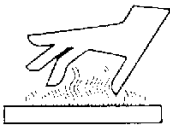
Interdiction de fumer

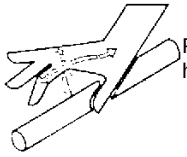

Opération manuelle

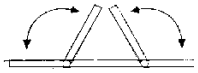

Pièces mobiles

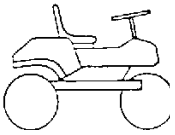
Point de pincement

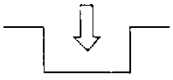
Marche


Surface chaude

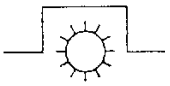

Pénétration d'huile hydraulique

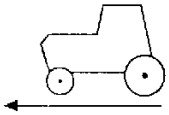

Bras de levage


Tracteur


Embrayer

Débrayer


Prise de force


Vitesse par rapport au sol

Rapide

Lent

H Elevé

L Faible

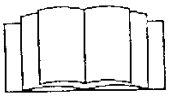
F En avant

R En arrière

N Point mort

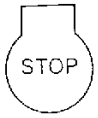
Avertissement
Danger
Attention

SYMBOLES

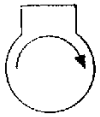

Lire Manuel
de l'Opérateur

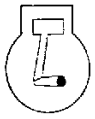
Alimentation
électrique

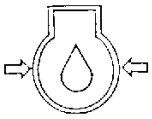
Pas d'alimentation
électrique

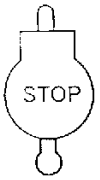


Moteur-Arrêt

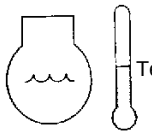

Moteur-Démarrage

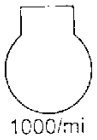

Moteur-En marche


Huile moteur



Voyant température

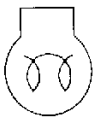

Température eau

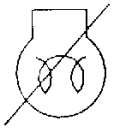


TR/M

Essence

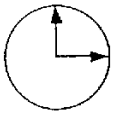
Diésel

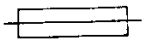

Bougie de
préchauffage – On


Bougie de
préchauffage – Off

Bougie de
préchauffage

Horamètre


Horamètre

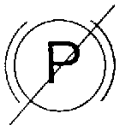

Fusible

Accélérateur à main

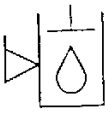
Etrangleur – Fermé

Etrangleur – Ouvert

Frein de stationnement



Frein de stationnement
relâché


Niveau huile
hydraulique

CONSIGNES DE SECURITE

AVERTISSEMENT DE SECURITE !

TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION ET DISPOSITIFS DE SECURITE DOIVENT ETRE EN PLACE POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT ET SUR DE CE MATERIEL. S'ILS SONT MONTRES EN ETAT ENLEVE DANS CE MANUEL, C'EST UNIQUEMENT A DES FINS D'ILLUSTRATION ET D'INSTRUCTIONS. NE PAS FAIRE FONCTIONNER CE MATERIEL SAUF SI TOUS LES DISPOSITIFS DE PROTECTION ET DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ SONT EN PLACE.

CE SYMBOLE : **AVERTISSEMENT DE SECURITE !**

SIGNIFIE : Tout manquement à comprendre et à respecter cet avertissement peut entraîner une blessure pour vous ou pour les autres.

AUTRES CONSIGNES DE SECURITE

1. Gardez les mains, les pieds et les vêtements éloignés des pièces mobiles avec prise de force.

2. Gardez tous les dispositifs de protection et dispositifs de sécurité en place au cours du fonctionnement.

3. Ne jamais essayer de régler, nettoyer ou lubrifier la machine quand elle est en fonctionnement.

4. Avant de démarrer le tracteur, assurez-vous que la transmission et la prise de force sont en position de repos.

AVERTISSEMENT DE SECURITE !

La prise de force recommandée du tracteur est de 35 H.P. minimum
Les T.P.M de la prise de force sont de 540, maximum 600 T.P.M

IDENTIFICATION CONTROLE & MONTAGE

1. Axe couplé à la prise de force – Transfère la puissance du tracteur vers le Souffleur SMITHCO. Assurez-vous que l'angle supérieur ou inférieur de la prise de force ne dépasse pas 15 degrés.

2. Montez le souffleur sur l'attelage à 3 points du tracteur.

3. Poulies motrices, courroies, paliers et flasques – Toutes les poulies motrices, courroies, tous les paliers sont entraînés par la prise de force.

MONTAGE

1. Enlevez de la caisse

2. Raccordez l'axe couplé à la prise de force à l'arbre d'entrée de la machine, resserrez les vis sur l'arbre.

3. Réglez les roulettes avec des entretoises pour permettre une garde au sol correcte.

4. Montez le souffleur sur l'attelage à 3 points du tracteur et raccordez l'axe de prise de force.

CONSIGNES D'UTILISATION

Connaître l'emplacement et la fonction de toutes les commandes ainsi que la manière d'arrêter rapidement le matériel en cas d'urgence, avant d'utiliser le matériel.

AVANT UTILISATION

1. Avant d'utiliser ce matériel, lire et comprendre le Manuel de l'utilisateur.

2. Ne jamais laisser les enfants utiliser cette machine.

3. Ne jamais utiliser cette machine à proximité de spectateurs.

4. Avant l'entretien ou l'inspection de cette machine, assurez-vous que la source d'alimentation est coupée et que toutes les pièces mobiles sont arrêtées, puis désaccoupler l'arbre couplé à la prise de force.

5. Ne jamais laisser les mains, les vêtements ou toute autre partie du corps passer dans l'admission ou dans les pièces mobiles.

6. Portez une protection oculaire et auditive agréée lors de l'utilisation de la machine.

7. Avant de démarrer la machine, inspectez visuellement tous les écrous, boulons et autres pièces de fixation afin de vérifier qu'elles sont correctement fixées. Vérifiez toutes les pièces de fixation toutes les 10 à 12 heures de fonctionnement pour un alignement et une étanchéité correctes.

UTILISATION

1. Si un objet étranger touchait le mécanisme du ventilateur de la machine et entraînait un bruit ou une vibration inhabituelle, coupez immédiatement la prise de force et laissez-la s'arrêter complètement. Désaccouplez la prise de force du bloc d'alimentation, puis faites ce qui suit:

    A. Inspectez les dégâts
    B. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée.
    C. Vérifiez et resserrez toutes pièces de fixation ou pièces desserrées.

2. Evitez que des déchets ne se forment dans la zone d'admission car cela pourrait empêcher une évacuation d'air correcte.

3. Gardez les carters, dispositifs de protection et dispositif de sécurité en place et en bon état de fonctionnement.

4. Maintenez votre visage et toutes les parties de votre corps loin des ouvertures d'admission et d'éjection.

5. Les goulottes d'évacuation produisent une grande vitesse d'air et peuvent propulser des déchets jusqu'à 25 mètres de la machine.

CONSIGNES D'UTILISATION (Suite)

6. Remplacez les étiquettes de sécurité endommagées ou manquantes.

REMARQUE : Les courroies du Souffleur se détendront et nécessiteront un réglage après les premières heures d'utilisation. Lors du réglage de la tension de la courroie, utilisez une règle de précision sur les faces de la poulie pour vous assurer qu'elles sont correctement alignées et que les courroies tourneront correctement.

COMMENCER L'UTILISATION

AVERTISSEMENT DE SECURITE !

Ayez et portez des protections auditives et des lunettes de sécurité quand vous utilisez cette machine. Ne portez pas de vêtements lâches. L'opérateur doit toujours porter des gants, des bottes et autres vêtements renforcés. Un opérateur aux pratiques sûres est celui qui pratique la sécurité et utilise le bon sens commun pour se protéger.

Ne pas utiliser près de spectateurs.

1. Montez le souffleur sur l'attelage à 3 points du tracteur et raccordez l'axe couplé à la prise de force à l'arbre de sortie du tracteur.

2. Réglez la barre d'accouplement sur le tracteur de manière à ce que le Souffleur règle le niveau sur la surface du sol. Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace entre le souffleur et la surface du sol. Cela éliminera tout rabotage de la surface du sol.

3. S'il est nécessaire d'inspecter le Souffleur ou de travailler sur celle-ci, désaccouplez toujours la prise de force et coupez le moteur du tracteur auparavant.

OPERATION D'ARRET

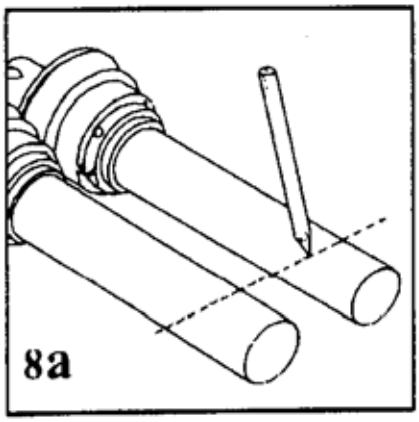
Sur les modèles avec prise de force, déplacez la manette du tracteur en position ralentie et désaccouplez le levier de prise de force sur le tracteur. Coupez le moteur du tracteur et laissez la machine s'arrêter complètement.

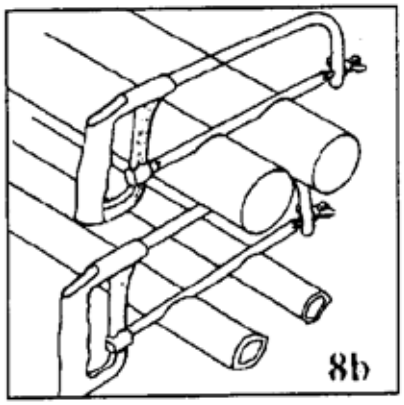
AVERTISSEMENT DE SECURITE !

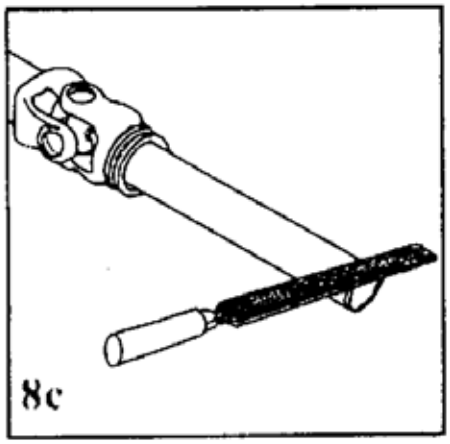
L'aube est lourde et continuera à tourner même si l'opérateur a coupé la source d'alimentation. N'essayez pas d'entretenir ou d'inspecter la machine à moins de constater que les arbres ont cessé de tourner.

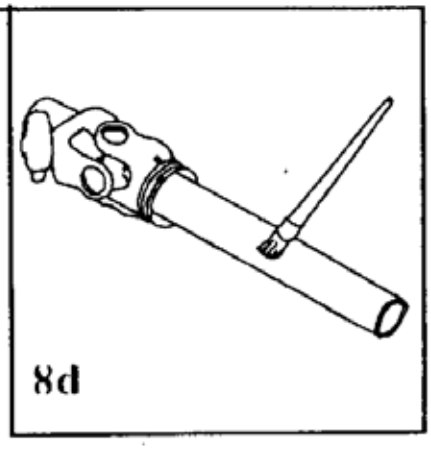
CONSIGNES DE COUPE AVEC PRISE DE FORCE

Pour régler la longueur sur les tubes profilés, placez les demi-arbres de roue l'un près de l'autre dans la position de travail la plus courte et marquez-les (Fig. 8a).
Raccourcissez le tube de protection intérieur comme indiqué, raccourcissez le tube de protection extérieur de 40mm plus court que le tube de protection intérieur. Raccourcissez les profils de glissement intérieur et extérieur de la même longueur que le tube de protection intérieur (Fig. 8b).
Arrondissez toutes les arêtes aigues et enlevez les bavures (Fig. 8c).
Graissez les profils de glissement (Fig. 8d).









ENTRETIEN

ENTRETIEN RODAGE

Après la première heure d'utilisation :

1. Vérifiez les courroies. Retension si nécessaire.
2. Resserrez les vis de pression sur les paliers.
3. Vérifiez les écrous, boulons et pièces de fixation afin de voir s'ils sont bien fixés.

LUBRIFICATION

Utiliser une graisse universelle #2 à base de lithium et lubrifiez toutes les 25 heures. Le Wind Star a sept embouts de graissage.

L'un se trouve en haut du logement du ventilateur à l'arrière de l'unité.

L'autre se trouve sur le support de la fourche de la roulette, à gauche et à droite.

Quatre se trouvent sur le cadre principal.

Lubrifiez les embouts de graissage sur les paliers et l'arbre couplé à la prise de force.

DEPANNAGE

COURROIES

Problème	Que vérifier
Glissement courroie	Réglage tension La charge doit être en excès Les paliers peuvent être grippés
Les courroies s'usent rapidement	Les poulies peuvent ne pas être correctement alignées
Courroies, sautent, s'arrêtent ou tournent	Vérifier avec une règle de précision les faces des poulies

ADMISSION ET EJECTION

Problème	Que vérifier
Manque de débit d'air	Admission bouchée Ejection bouchée

GARANTIE LIMITEE

SMITHCO garantit ce produit libre de tous défauts concernant le matériel et la qualité pour une utilisation normale de un an à partir de la date d'achat par l'utilisateur d'origine. (60 jours si le produit est utilisé à des fins de location). Toutes les réclamations concernant la garantie doivent être effectuées auprès d'un revendeur agréé SMITHCO ou par SMITHCO, INC. Tous les frais de transport doivent être réglés par l'acheteur.

Il n'y a pas d'autre garantie formelle. Toutes les garanties tacites, y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à des fins spécifiques sont limitées à une année (60 jours si le produit est utilisé à des fins de location) à partir de la date d'achat par l'utilisateur d'origine, et dans la mesure autorisée par la loi, toutes les garanties tacites sont exclues et rejetées à l'expiration de cette période.

Tous dommages mineurs et importants, y compris la prise et la livraison de l'unité, les frais de communication et frais kilométriques et/ou location d'une unité de remplacement pendant la réparation, ne sont pas couverts par cette garantie, pas plus que toute perte de revenus et/ou autre perte résultant de la panne du produit du fait d'un défaut de la garantie.

Les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie SMITHCO et sont garantis par leur fabricant respectif.

a) Moteur et pièces du moteur, y compris démarreurs, générateurs, alternateur et filtres.
b) Boîte-pont, différentiels, boîtes de vitesses et pompe mécaniques.
c) Transmissions hydrostatiques, pompe et moteurs hydrauliques.
d) Batteries.
e) Roues et pneus.

Une copie de la garantie des éléments ci-dessus est fournie si nécessaire avec chaque produit SMITHCO.

Certains états n'autorisent pas de limites sur la durée d'une garantie tacite, ou l'exclusion des limitations sur les dommages mineurs ou importants, les limites et exclusions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous apporte des droits légaux particuliers et vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient selon les états.

La loi fédérale demande maintenant une divulgation de la garantie qui s'applique à ce produit avant la vente au client. Veuillez laisser cet imprimé attaché sur le produit et laisser l'acheteur l'enlever après achat.

SMITHCO
Wayne, Pennsylvania 19087

DECLARATION OF CONFORMITY ▪ ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ▪ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ▪ OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING ▪ CONFORMITEITSVERKLARING ▪ VASTAVUSDEKLARATSIOON ▪ VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ▪ DECLARATION DE CONFORMITE ▪ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ▪ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ▪ MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT ▪ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ▪ ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA ▪ ATITIKTIES DEKLARACIJA ▪ DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ ▪ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ▪ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ▪ DECLARAŢIE DE CONFORMITATE ▪ VYHLÁSENIE O ZHODE ▪ IZJAVA O SKLADNOSTI ▪ DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ▪ DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Business name and full address of the manufacturer ▪ Търговско име и пълен адрес на производителя ▪ Obchodní jméno a plná adresa výrobce ▪ Producentens firmanavn og fulde adresse ▪ Bedrijfsnaam en volledig adres van de fabrikant ▪ Tootja ärinimi ja täielik aadress ▪ Valmistajan toiminimi ja täydellinen osoite ▪ Nom commercial et adresse complète du fabricant ▪ Firmenname und vollständige Adresse des Herstellers ▪ Επωνυμία και ταχυδρομική διεύθυνση κατασκευαστή ▪ A gyártó üzleti neve és teljes címe ▪ Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante ▪ Uzņēmuma nosaukums un pilna ražotāja adrese ▪ Verslo pavadinimas ir pilnas gamintojo adresas ▪ Isem kummerċjali u indirizz sħiħ tal-fabbrikant ▪ Nazwa firmy i pełny adres producenta ▪ Nome da empresa e endereço completo do fabricante ▪ Denumirea comercială şi adresa completă a producătorului ▪ Obchodný názov a úplná adresa výrobcu ▪ Naziv podjetja in polni naslov proizvajalca ▪ Nombre de la empresa y dirección completa del fabricante ▪ Tillverkarens företagsnamn och kompletta adress	**Smithco Inc. 34 West Avenue Wayne, PA USA 19087-3311**
Product Code ▪ Код на продукта ▪ Kód výrobku ▪ Produktkode ▪ Productcode ▪ Toote kood ▪ Tuotekoodi ▪ Code produit ▪ Produktcode ▪ Κωδικός προϊόντος ▪ Termékkód ▪ Codice prodotto ▪ Produkta kods ▪ Produkto kodas ▪ Kodiċi tal-Prodott ▪ Kod produktu ▪ Código do Produto ▪ Cod produs ▪ Kód výrobku ▪ Oznaka proizvoda ▪ Código de producto ▪ Produktkod	**55-100**
Machine Name ▪ Наименование на машината ▪ Název stroje ▪ Maskinnavn ▪ Machinenaam ▪ Masina nimi ▪ Laitteen nimi ▪ Nom de la machine ▪ Maschinenbezeichnung ▪ Ονομασία μηχανήματος ▪ Gépnév ▪ Denominazione della macchina ▪ Iekārtas nosaukums ▪ Mašinos pavadinimas ▪ Isem tal-Magna ▪ Nazwa urządzenia ▪ Nome da Máquina ▪ Numele echipamentului ▪ Názov stroja ▪ Naziv stroja ▪ Nombre de la máquina ▪ Maskinens namn	**Wind Star**
Designation ▪ Предназначение ▪ Označení ▪ Betegnelse ▪ Benaming ▪ Nimetus ▪ Tyyppimerkintä ▪ Pažymėjimas ▪ Bezeichnung ▪ Χαρακτηρισμός ▪ Megnevezés ▪ Funzione ▪ Apzīmējums ▪ Lithuanian ▪ Denominazzjoni ▪ Oznaczenie ▪ Designação ▪ Specificaţie ▪ Označenie ▪ Namen stroja ▪ Descripción ▪ Beteckning	**Blower**
Serial Number ▪ Сериен номер ▪ Sériové číslo ▪ Serienummer ▪ Serienummer ▪ Seerianumber ▪ Valmistusnumero ▪ Numéro de série ▪ Seriennummer ▪ Σειριακός αριθμός ▪ Sorozatszám ▪ Numero di serie ▪ Sērijas numurs ▪ Serijos numeris ▪ Numru Serjali ▪ Numer seryjny ▪ Número de Série ▪ Număr de serie ▪ Sériové číslo ▪ Serijska številka ▪ Número de serie ▪ Serienummer	**W301**
Engine ▪ Двигател ▪ Motor ▪ Motor ▪ Motor ▪ Mootor ▪ Moottori ▪ Moteur ▪ Motor ▪ Μηχανή ▪ Modulnév ▪ Motore ▪ Dzinējs ▪ Variklis ▪ Saħħa Netta Installata ▪ Silnik ▪ Motor ▪ Motor ▪ Motor ▪ Motor ▪ Motor ▪ Motor	**None**
Net Installed Power ▪ Нетна инсталирана мощност ▪ Čistý instalovaný výkon ▪ Installeret nettoeffekt ▪ Netto ge ïnstalleerd vermogen ▪ Installeeritud netovõimsus ▪ Asennettu nettoteho ▪ Puissance nominale nette ▪ Installierte Nettoleistung ▪ Καθαρή εγκατεστημένη ισχύς ▪ Nettó beépített teljesítmény ▪ Potenza netta installata ▪ Paredzētā tīkla jauda ▪ Grynoji galia ▪ Wisa' tal-Qtugħ ▪ Moc zainstalowana netto ▪ Pot ențină instalada ▪ Puterea instalată netă ▪ Čistý inštalovaný výkon ▪ Neto vgrajena moč ▪ Potencia instalada neta ▪ Nettoeffekt	**None**
Conforms to Directives ▪ В съответствие с директивите ▪ Splňuje podmínky směrnic ▪ Er i overensstemmelse med direktiver ▪ Voldoet aan de richtlijnen ▪ Vastab direktiividele ▪ Direktiivien mukainen ▪ Conforme aux directives ▪ Entspricht Richtlinien ▪ Ακολουθήστε πιστά τις Οδηγίες ▪ Megfelel az irányelveknek ▪ Conforme alle Direttive ▪ Atbilst direktīvām ▪ Atitinka direktyvų reikalavimus ▪ Valutazzjoni tal-Konformità ▪ Dyrektywy związane ▪ Cumpre as Directivas ▪ Respectă Directivele ▪ Je v súlade so smernicami ▪ Skladnost z direktivami ▪ Cumple con las Directivas ▪ Uppfyller direktiv	**2006/42/EC; 2000/14/EC Annex VI . Part 1**
Conformity Assessment ▪ Оценка за съответствие ▪ Hodnocení plnění podmínek ▪ Overensstemmelsesvurdering ▪ Conformiteitsbeoordeling ▪ Vastavushindamine ▪ Vaatimustenmukaisuuden arviointi ▪ Evaluation de conformité ▪ Konformitätsbeurteilung ▪ Διαπίστωση Συμμόρφωσης ▪ Megfelelőség-értékelés ▪ Valutazione della conformità ▪ Atbilstības novērtējums ▪ Atitikties įvertinimas ▪ Livell tal-Qawwa tal-Ħoss Imkejjel ▪ Ocena zgodności ▪ Avaliação de Conformidade ▪ Evaluarea conformităţii ▪ Vyhodnotenie zhodnosti ▪ Ocena skladnosti ▪ Evaluación de conformidad ▪ Bedömning av överensstämmelse	**2006/42/EC Annex VIII**
Measured Sound Power Level ▪ Измерено ниво на звукова мощност ▪ Naměřený akustický výkon ▪ Målte lydstyrkeniveau ▪ Gemeten geluidsniveau ▪ Mõõdetud helivõimsuse tase ▪ Mitattu äänitehotaso ▪ Niveau de puissance sonore mesuré ▪ Gemessener Schalldruckpegel ▪ Σταθμισμένο επίπεδο ηχητικής ισχύος ▪ Mért hangteljesítményszint ▪ Livello di potenza sonora misurato ▪ Izmērītais skaņas jaudas līmenis ▪ Išmatuotas garso stiprumo lygis ▪ Livell tal-Qawwa tal-Ħoss Iggarantit ▪ Moc akustyczna mierzona ▪ Nível sonoro medido ▪ Nivelul măsurat al puterii acustice ▪ Nameraná hladina akustického výkonu ▪ Izmerjena raven zvočne moči ▪ Nivel de potencia sonora medido ▪ Uppmätt ljudeffektsnivå	**72dB(A)Lwa**
Guaranteed Sound Power Level ▪ Гарантирано ниво на звукова мощност ▪ Garantovaný akustický výkon ▪ Garanteret lydstyrkeniveau ▪ Gegarandeerd geluidsniveau ▪ Garanteeritud helivõimsuse tase ▪ Taattu äänitehotaso ▪ Niveau de puissance sonore garanti ▪ Garantierter Schalldruckpegel ▪ Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος ▪ Szavatolt hangteljesítményszint ▪ Livello di potenza sonora garantito ▪ Garant ētais skaņas jaudas līmenis ▪ Garantuotas garso stiprumo lygis ▪ Livell tal-Qawwa tal-Ħoss Iggarantit ▪ Moc akustyczna gwarantowana ▪ Nível sonoro farantido ▪ Nivelul garantat al puterii acustice ▪ Garantovaná hladina akustického výkonu ▪ Zajamčena raven zvočne moči ▪ Nivel de potencia sonora garantizado ▪ Garanterad ljudeffektsnivå	**75 dB(A)Lwa**
Conformity Assessment Procedure (Noise) ▪ Оценка за съответствие на процедурата (Шум) ▪ Postup hodnocení plnění podmínek (hluk) ▪ Procedure for overensstemmelsesvurdering (Støj) ▪ Procedure van de conformiteitsbeoordeling (geluid) ▪ Vastavushindamismenetlus (müra) ▪ Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely (Melu) ▪ Procédure d'évaluation de conformité (bruit) ▪ Konformitätsbeurteilungsverfahren (Geräusch) ▪ Διαδικασία Αξιολόγησης Συμμόρφωσης (Θόρυβος) ▪ Megfelelőség-értékelési eljárás (Zaj) ▪ Procedura di valutazione della conformità (rumore) ▪ Atbilstības novērtējuma procedūra (troksnis) ▪ Atitikties įvertinimo procedūra (garsas) ▪ Proċedura tal-Valutazzjoni tal-Konformità (Ħoss) ▪ Procedura oceny zgodności (poziom hałasu) ▪ Processo de avaliação de conformidade (nível sonoro) Procedura de evaluare a conformităţii (zgomot) ▪ Postup vyhodnocovania zhodnosti (hluk) ▪ Postopek za ugotavljanje skladnosti (hrup) ▪ Procedimiento de evaluación de conformidad (ruido) ▪ Procedur för bedömning av överensstämmelse (buller)	**2000/14/EC Annex VI Part 1**
UK Notified Body for 2000/14/EC ▪ Нотифициран орган в Обединеното кралство за 2000/14/ЕО ▪ Úřad certifikovaný podle směrnice č. 2000/14/EC ▪ Det britiske bemyndigede organ for 2001/14/EF ▪ Engels adviesorgaan voor 2000/14/EG ▪ Ühendkuningriigi teavitatud asutus direktiivi 2000/14/EÜ mõistes ▪ Direktiivin 2000/14/EY mukainen ilmoitettu tarkastuslaitos Isossa-Britanniassa ▪ Organisme notifié concernant la directive 2000/14/CE ▪ Britische benannte Stelle für 2000/14/EG ▪ Κοινοποιημένος Οργανισμός Ηνωμένου Βασιλείου για 2000/14/ΕΚ ▪ 2000/14/EK – egyesült királyságbeli bejelentett szervezet ▪ Organismo Notificato in GB per 2000/14/CE ▪ 2000/14/EK AK re ġistrētā organizācija ▪ JK notifikuotosios įstaigos 2000/14/EC ▪ Korp Notifikat tar-Renju Unit għal 2000/14/KE ▪ Dopuszczona jednostka badawcza w Wielkiej Brytanii wg 2000/14/WE ▪ Entidade notificada no Reino Unido para 2000/14/CE ▪ Organism notificat în Marea Britanie pentru 2000/14/CE ▪ Notifikovaný orgán Spojeného kráľovstva pre smernicu 2000/14/ES ▪ Britanski priglašeni organ za 2000/14/ES ▪ Cuerpo notificado en el Reino Unido para 2000/14/CE ▪ Anmält organ för 2000/14/EG i Storbritannien	**Smithco / Humboldt 1020 Hwy 224 Humboldt, KS 66748 USA**
Operator Ear Noise Level ▪ Оператор на нивото на доловим от ухото шум ▪ Hladina hluku v oblasti uší operátora ▪ Støjniveau i førers ørehøjde ▪ Geluidsniveau oor bestuurder ▪ Müratase operaatori kõrvas ▪ Melutaso käyttäjän korvan kohdalla ▪ Niveau de bruit à hauteur des oreilles de l'opérateur ▪ Schallpegel am Bedienerohr ▪ Επίπεδο θορύβου σε λειτουργία ▪ A kezelő fülénél mért zajszint ▪ Livello di potenza sonora all'orecchio dell'operatore ▪ Trokšņa līmenis pie operatora auss ▪ Dirbančiojo su mašina patiriamo triukšmo lygis ▪ Livell tal-Ħoss fil-Widna tal-Operatur ▪ Dopuszczalny poziom hałasu dla operatora ▪ Nível sonoro nos ouvidos do operador ▪ Nivelul zgomotului la urechea operatorului ▪ Hladina hluku pôsobiaca na sluch operátora ▪ Raven hrupa pri ušesu upravljavca ▪ Nivel sonoro en el oído del operador ▪ Ljudnivå vid förarens öra	**72 dB(A)Lwa (2006/42/EC)**

Harmonised standards used • Използвани хармонизирани стандарти • Použité harmonizované normy • Brugte harmoniserede standarder • Gebruikte geharmoniseerde standaards • Kasutatud ühtlustatud standardid • Käytetyt yhdenmukaistetut standardit • Normes harmonisées utilisées • Angewandte harmonisierte Normen • Εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν • Harmonizált szabványok • Standard armonizzati applicati • Izmantotie saskaņotie standarti • Panaudoti suderinti standartai • Standards armonizzati użati • Normy spójne powiązane • Normas harmonizadas usadas • Standardele armonizate utilizate • Použité harmonizované normy • Uporabljeni usklajeni standardi • Estándares armonizados utilizados • Harmoniserade standarder som används	**BS EN ISO 12100-1** **BS EN ISO 13857** **BS EN 349**
Technical standards and specifications used • Използвани технически стандарти и спецификации • Použité technické normy a specifikace • Brugte tekniske standarder og specifikationer • Gebruikte technische standaards en specificaties • Kasutatud tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid • Käytetyt tekniset standardit ja eritelmät • Spécifications et normes techniques utilisées • Angewandte technische Normen und Spezifikationen • Τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν • Műszaki szabványok és specifikációk • Standard tecnici e specifiche applicati • Izmantotie tehniskie standarti un specifikācijas • Panaudoti techniniai standartai ir techninė informacija • Standards u speċifikazzjonijiet tekniċi użati • Normy i specyfikacje techniczne powiązane • Normas técnicas e especificaç ões usadas • Standardele tehnice şi specificaţiile utilizate • Použité technické normy a špecifikácie • Uporabljeni tehnični standardi in specifikacije • Estándares y especificaciones técnicas utilizadas • Tekniska standarder och specifikationer som används	**BS EN ISO 5349-1** **BS EN ISO 5349-2**
The place and date of the declaration • Място и дата на декларацията • Místo a datum prohlášení • Sted og dato for erklæringen • Plaats en datum van de verklaring • Deklaratsiooni väljastamise koht ja kuupäev • Vakuutuksen paikka ja päivämäärä • Lieu et date de la déclaration • Ort und Datum der Erklärung • Τόπος και ημερομηνία δήλωσης • A nyilatkozat kelte (hely és idő) • Luogo e data della dichiarazione • Deklarācijas vieta un datums • Deklaracijos vieta ir data • Il-post u d-data tad-dikjarazzjoni • Miejsce i data wystawienia deklaracji • Local e data da declaração • Locul şi data declaraţiei • Miesto a dátum vyhlásenia • Kraj in datum izjave • Lugar y fecha de la declaración • Plats och datum för deklarationen	**Smithco / Humboldt** **1020 Hwy 224 Humboldt,** **KS 66748 USA** **3-Dec -09**
Signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer, holds the technical documentation and is authorised to compile the technical file, and who is established in the Community.Подпис на човека, упълномощен да състави декларацията от името на производителя, който поддържащтехническата документация и е оторизиран да изготви техническия файл и е регистриран в общността.Podpis osoby oprávněné sestavit prohlášení jménem výrobce, držet technickou dokumentaci a osoby oprávněnésestavit technické soubory a založené v rámci Evropského společenství.Underskrift af personen, der har fuldmagt til at udarbejde erklæringen på vegne af producenten, der er indehaveraf dokumentationen og er bemyndiget til at udarbejde den tekniske journal, og som er baseret i nærområdet.Handtekening van de persoon die bevoegd is de verklaring namens de fabrikant te tekenen, de technischedocumentatie bewaart en bevoegd is om het technische bestand samen te stellen, en die is gevestigd in het Woongebied.Ühenduse registrisse kantud isiku allkiri, kes on volitatud tootja nimel deklaratsiooni koostama, kes omab tehnilistdokumentatsiooni ja kellel on õigus koostada tehniline toimik.Sen henkilön allekirjoitus, jolla on valmistajan valtuutus vakuutuksen laadintaan, jolla on hallussaan teknisetasiakirjat, joka on valtuutettu laatimaan tekniset asiakirjat ja joka on sijoittautunut yhteisöön.Signature de la personne habilitée à rédiger la déclaration au nom du fabricant, à détenir la documentationtechnique, à compiler les fichiers techniques et qui est implantée dans la Communauté.Unterschrift der Person, die berechtigt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers abzugeben, die dietechnischen Unterlagen aufbewahrt und berechtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen,und die in der Gemeinschaft niedergelassen ist.Υπογραφή ατόμου εξουσιοδοτημένου για την σύνταξη της δήλωσης εκ μέρους του κατασκευαστή, ο οποίοςκατέχει την τεχνική έκθεση και έχει την εξουσιοδότηση να ταξινομήσει τον τεχνικό φάκελο και ο οποίος είναιδιορισμένος στην Κοινότητα.A gyártó nevében meghatalmazott személy, akinek jogában áll módosítania a nyilatkozatot, a műszakidokumentációt őrzi, engedéllyel rendelkezik a műszaki fájl összeállításához, és aki a közösségbenletelepedett személy.Firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del fabbricante, in possesso Delladocumentazione tecnica ed autorizzata a costituire il fascicolo tecnico, che deve essere stabilita nella Comunità.T ās personas paraksts, kura ir pilnvarota deklarācijas sastādīšanai ražotāja vārdā, kurai ir tehniskādokumentācija, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko reģistru un kura ir apstiprināta Kopienā.Asmuo, kuris yra gana žinomas, kuriam gamintojas suteikė įgaliojimus sudaryti šią deklaraciją, ir kuris įpasirašė, turi visą techninę informaciją ir yra įgaliotas sudaryti techninės informacijos dokumentą.Il-firma tal-persuna awtorizzata li tfassal id-dikjarazzjoni f'isem il-fabbrikant, għandha d-dokumentazzjoniteknika u hija awtorizzata li tikkompila l-fajl tekniku u li hija stabbilita fil-Komunità.Podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji w imieniu producenta, przechowującej dokumentacjętechniczną, upoważnioną do stworzenia dokumentacji technicznej oraz wyznaczonej ds. wspólnotowych.Assinatura da pessoa com poderes para emitir a declaração em nome do fabricante, que possui a documentaçãotécnica, que está autorizada a compilar o processo técnico e que está estabelecida na Comunidade.Semnătura persoanei împuternicite să elaboreze declaraţia în numele producătorului, care deţine documentaţiatehnică, este autorizată să compileze dosarul tehnic şi este stabilită în Comunitate.Podpis osoby poverenej vystavením vyhlásenia v mene výrobcu, ktorá má technickú dokumentáciu a jeoprávnená spracovať technické podklady a ktorá je umiestnená v Spoločenstve.Podpis osebe, pooblaščene za izdelavo izjave v imenu proizvajalca, ki ima tehnično dokumentacijo in lahkosestavlja spis tehnične dokumentacije, ter ima sedež v Skupnosti.Firma de la persona responsable de la declaración en nombre del fabricante, que posee la documentación técnicay está autorizada para recopilar el archivo técnico y que está establecido en la Comunidad.Undertecknas av den som bemyndigad att upprätta deklarationen å tillverkarens vägnar, innehar den tekniskadokumentationen och är bemyndigad att sammanställa den tekniska informationen och som är etablerad igemenskapen.	 **2006/42/EC Annex II 1A: 2** **Tim Lansdell** **Technical Director** **19th March 2009** **Ransomes Jacobsen** **LimitedWest Road, Ransomes Europark,Ipswich,** **England, IP3 9TT** **2006/42/EC Annex II 1A: 10** **Larry Johnson** **Technical Documentation Advisor** **Smithco Inc.** **34 West Avenue** **Wayne, PA USA 19087-3311** **10-Dec -09**
Certificate Number • Номер на сертификат • Číslo osvědčení • Certifikatnummer • Certificaatnummer • Sertifikaadi number • Hyväksyntänumero • Numéro de certificat • Bescheinigungsnummer • Αριθμός Πιστοποιητικού • Hitelesítési szám • Numero del certificato • Sertifikāta numurs • Sertifikato numeris • Numru taċ-Ċertifikat • Numer certyfikatu • Número do Certificado • Număr certificat • Číslo osvedčenia • Številka certifikata • Número de certificado • Certifikatsnummer	**551002009**

GB English · BG български · CZ čeština · DK dansk · NL Nederlands · EE eesti · FI suomi · FR français · DE Deutsch · GR Ελληνικά · HU magyar

IT italiano · LV latviešu valoda · LT lietuvių kalba · MT Malti · PL polski · PT português · RO Română · SK slovenčina · SI slovenščina · ES español · SE Svenska

EC Declaration of Incorporation

In accordance with EN ISO 17050-1:2004

We

Smithco Inc.
34 West Avenue
Wayne, PA USA
19087-3311

In accordance with the following Directive:

2006/42/EC **The Machinery Directive**

hereby declare that for the partly completed machinery identified as :

Equipment	Wind Star Blower
Model number	55-100
Serial Number	W255 and up

the following EHSRs have been complied with:

BS EN ISO 12100-1	**Safety of Machinery**
BS EN ISO 13857	**Safety of Machinery upper and lower limbs**
BS EN 349	**Safety of Machinery crushing hazards**

and the technical documentation is compiled in accordance with Annex VII(B) of the Directive.

We undertake to transmit, in response to a reasoned request by the appropriate national authorities, relevant information on the partly completed machinery identified above. The method of transmission shall be electronically

The machinery is incomplete and must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive.

Signed by:

Larry Johnson
Technical Director
Smithco, Inc.
34 West Avenue
Wayne, PA 19087 USA
7-Sept-10

The technical documentation for the machinery is available from:

Tim Lansdell
Technical Director
19th March 2009
Ransomes Jacobsen Limited
West Road, Ransomes Europark,Ipswich,
England, IP3 9TT

SMITHCO